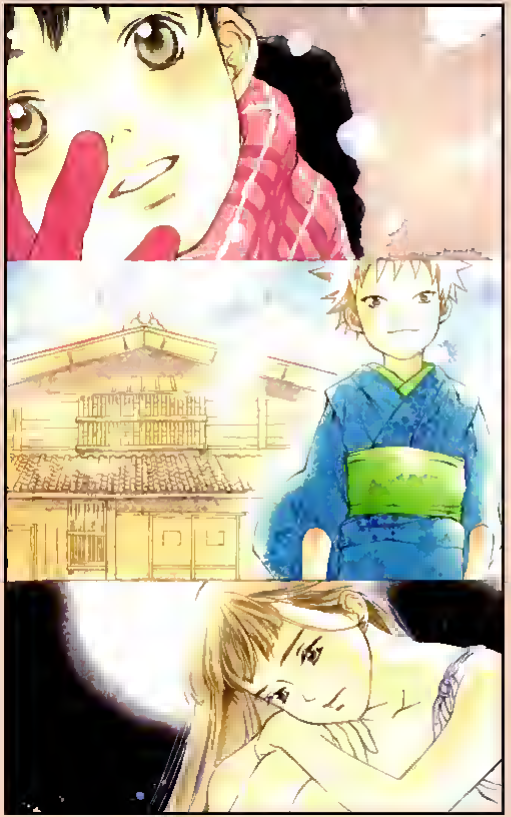


Tsumi to Bachi

Bliss & Ochibichan

Volume 1 Chapter 1

ISBN 4-403-61761-1

By: Suzuki Yufuko

Credits

Scanner:	Kinky
Translator:	Redx12
Cleoner:	Wraithwriter
Typesetter:	Naomi
QC:	Kinky
Proofreoder:	Qm_1993
	Tea-theory
	Cheezy

http://bliss.diamond-virgin.net http://ochibichan.net

Kami-san Doesn't Sleep.
Everybody's sleeping
Boss dies Tarou's pillow
Hence Kami-sama has found various ways to spend his free time.
Since Kami-san doesn't sleep, he's free at night
Drops!
WAH?! Ouch! Wha—?!
Snickers
Elder brother's family
I'll pass
Kami-sama's a grown man
SILENCE
The blanket should be moving with every breath.
shlotz!
snore
Grandpa?! Is he breathing?!
Sleep, times Sumi-me?
Forget about Grandpa, too.
I was so worried.
Kami-sama was shocked instead.
What should I do with Grandpa?
Hm?

Kami-chan?
I think she meant Kami-san
You have to be kind to Kami-chan, all right?
They say weird things too
Send my regards to Kami-chan
They're giving away so much stuff
Here, eat this
You know, recently the aunties in the neighbourhood have been acting weird
Nothing much
I only said I'm from Isshiki family
I hate lies
They also asked me how long I've been here, so I just said recently
Kami-sama, how are you explaining yourself to everybody?
The neighbourhood knows about Kami-sama...!?
Phic
Pink
I'm OO's brother!?
What's wrong with that?
Wandering habits, gambling, freak, massive debts and hidden chi...
Eh...
Dad's shame has even affected us...
Ichirou-chan sure is something
He must have adopted him after the kid grew up
He must have been tricked by some lady while he was travelling
Tarou, there is only one answer
So what does everyone think Kami-san is?

罪と罰

【ツミ　ト　バチ】

鈴木有布子
Yufuko Suzuki

Contents

Tsumi to Bachi	3
Tsumi to Bachi 2	41
Snow flies	99
Legend	133
Tsumi to Batsu (12 years ago)	182
Afterword	188

That's where the God lives
Yup. You know the door in the east wing? The one that can't be opened at all?
God...?
Tarou, the Gods are going to be angry if you waste food!
There's a God watching over our home, you know!
I hear that he's been guarding over our home for a very long time now.
One day, he suddenly locked himself in that room.
After he did that, our landowning family started to decline.
Eeee!
That's so scary!
That door must never be opened!
Otherwise, disaster will befall us...
BANG
BANG BANG
罪と罰

罪と罰

【ツミ ト バチ】

Hey ladies th's family's a bunch of thieves!
Bwa ha ha!
Ya sure it was just a lil' fit?
After that I picked him up a bit
Pawl
Ishii-san! Open up!
BANG BANG
Before this,
Let me explain, I...
By the time you read this letter I guess my friends will have looked you up by now.
Dad, Sho, and Tarou, I hope you're all well?
~Bastard!
crumble
crumble
crumble
Fwah!
GOOD MORNING. WHY'S IT SO NOISY
That damn geezer!
OUTSIDE →
Ah, a letter from Dad
lands

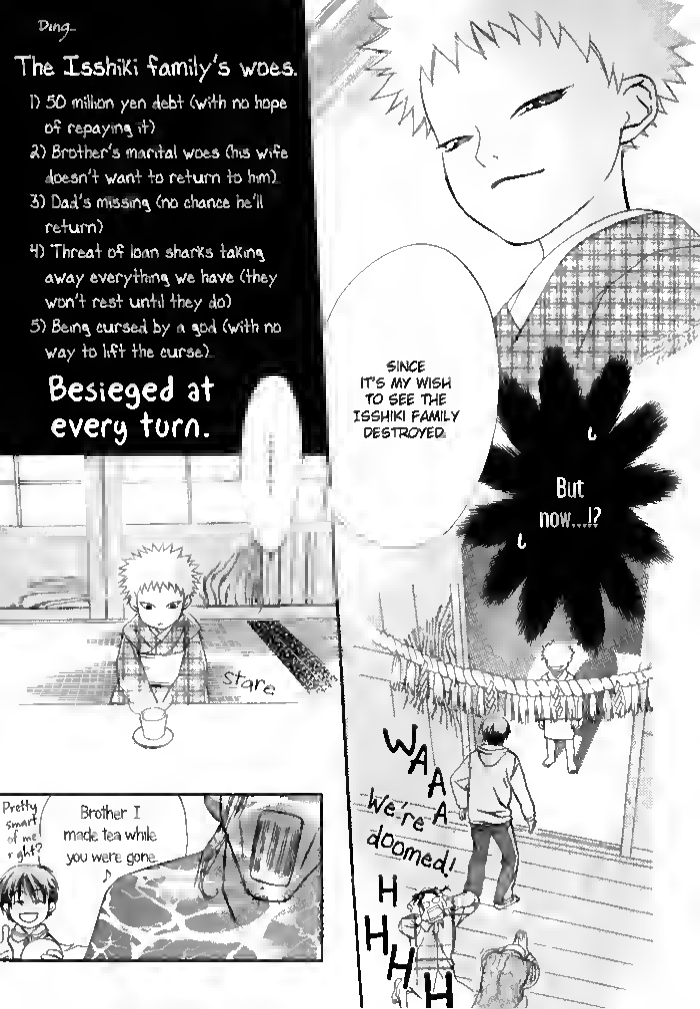
I'LL TELL YOU WHAT IT MEANS!
ERM... SO WHAT DOES THAT...
IT MEANS THE HOUSE WILL BE TAKEN AWAY IF THE LOAN CANNOT BE REPAID
SO WHAT DOES IT MEAN IF THE HOUSE IS COLLATERAL?
IT'S A FORM OF GUARANTEE IN RETURN FOR A LOAN
BROTHER, WHAT DOES "COLLATERAL" MEAN?
OUR DRIFTER OF A FATHER,
SEEMS TO HAVE BORROWED 80 MILLION YEN FROM THE RACECOURSE OR SOMETHING LIKE IT!
AND SINCE HE HAS ABSOLUTELY NO WAY OF REPAYING THAT MUCH MONEY, OUR HOUSE AND LAND ARE ABOUT TO BECOME SOMEONE ELSE'S!
Do you get it now!?
WHAT!?
ALL THIS TIME, WE'VE STRUGGLED ALONG ON MY MEAGER EARNINGS ONLY TO END UP LIKE THIS—
EVEN WITH THE HOUSE AND LAND, WE'RE STILL NOT WORTH 80 MILLION YEN!
Isshika-san! Ya lot are at home home, ain't ya!? Ya gotta pay us what ya owe!
BANG BANG BANG
Slam
Ya bunch of thieves!
BANG
OH NO!
BROTHER, IF WE LOSE THIS HOUSE—

× Back home with her parents.
The Isshiki family divided.
Pursuing matters
WHERE'S SIS-IN-LAW GOING TO GO WHEN SHE COMES BACK!?
BROTHER, DO WE REALLY HAVE TO SELL THE HOUSE? I...
IT'S NOT LIKE WE HAVE A CHOICE!
tap tap
IF WE TAKE OUT ALL OUR SAVINGS
Mutter
EVEN IF WE CAN SELL THE LAND, THIS HOUSE... DON'T TELL ME TEARING IT DOWN IS THE ONLY OPTION?
Mutter
CANCEL ALL THE INSURANCE
Mutter
ding
I'VE REALLY LET OUR ANCESTORS DOWN...
I DON'T WANT IT TO HAPPEN EITHER...
BANG
Open up!
Isshiki-san...!
BANG
Where's your old man!?
We were supposed to get paid already!
BANG
BANG

ISN'T THERE A SAYING "DESPERATE TIMES IN MEASURES"?
YOU MEAN "DESPERATE TIMES CALL FOR DESPERATE MEASURES"
step
step
step
GET WHAT... WHAT ARE YOU DOING!?
FINE, I GET IT!
The east wing.
Because the grown-ups were always warning me about it. So whether it's true or not, I'm still afraid of that place.
THEN WHY HAVE YOU NEVER BEEN NEAR THAT ROOM?
SILLY, HOW COULD THERE BE SUCH A THING THERE!
It's just a superstition!
I'M GOING TO ASK THAT GOD WHO LIVES IN THE EAST WING FOR HELP!
Gy
AAA
A
WASN'T HE THE FAMILY'S GUARDIAN SPIRIT BEFORE? I'M SURE HE'LL HELP US!
IF OUR HOUSE IS TORN DOWN, HE CAN'T LIVE HERE ANYMORE

Scared, yet curious.
...ARE YOU HERE TO STOP ME?
grab
But...
...AS I RECALL, THAT DOOR CAN'T BE OPENED...
RATTLE
rattle rattle
S-
SORRY! IS SOMEONE IS THERE A
OMNIGOD...
THAT VOICE...
I can't believe he actually opened it
step

I can't believe it's really here...
Grah!
Is something the matter?
A CHILD..?
Nee!
ALTHOUGH IT'S BEEN A FEW CENTURIES, IT LOOKS LIKE
THE TSEHIKI FAMILY LINE STILL CONTINUES
I... I HAVE A REQUEST
Oh!
I'M REALLY SORRY THAT WE OPENED THE DOOR SO SUDDENLY!
IT'S JUST... OUR FAMILY'S REALLY IN TROUBLE RIGHT NOW
IF WE GIVE UP THIS HOUSE, WE DON'T KNOW WHERE...
He used to be our guardian deity,
THAT'S GREAT!
Huh?
SO I'LL JUST GO OUT AND GIVE THEM A HAND
AFTER ALL, I'M SICK TO DEATH OF THIS MUSTY ROOM.


Ding
The Isshiki family's woes.
1) 50 million yen debt (with no hope of repaying it)
2) Brother's marital woes (his wife doesn't want to return to him)
3) Dad's missing (no chance he'll return)
4) Threat of loan sharks taking away everything we have (they won't rest until they do)
5) Being cursed by a god (with no way to lift the curse)
Besieged at every turn.
stare
Pretty smart of me, right?
Brother I made tea while you were gone. ♪
SINCE IT'S MY WISH TO SEE THE ISSHIKI FAMILY DESTROYED
But now...!?
WAAA
We're doomed!
HHHH

*Geek
UH KAMI-SAN... I'M SORRY
Hurry up and apologize
I'VE ONLY EVER SEEN MY GRANDPA SITTING THERE
IDIOT!
How could you let a deity (even a bad one) sit at the side, and let Grandpa sit at the head of the table..!?
You'll make things worse!
Dying
Dumbfounded
Really?
Great!
IT'S ALL RIGHT THEN
IS HE THE CURRENT HEAD OF THE FAMILY?
No
UM, YEAH
He doesn't do anything but since my dad's not at home
Isshiki-san! Get out here now! I know you're
OH YES, WHAT'S ALL THAT NOISE OUTSIDE...?
blow
shiver
shiver
OH, THEY'RE DEBT COLLECTORS THEY'VE BEEN HERE SINCE MORNING...
Ha ha ha
WE'RE REALLY BUSY!
HERE WE ARE WORKIN' OUR ASSES OFF BUT SOME SHAMELESS PEOPLE WON'T PAY US BACK...
OI, LET'S GO, MOVE IT!
WE GOTTA GO TO THE NEXT TOWN!
We'll be back!
AH— YEAH I GOT IT
THEY'RE SO NOISY!
hip
ring ring
Wait a bit! I burn your house down!
kick

Silence
RIGHT AWAY!
MORE TEA!
CLACK
THEY'RE GONE?
At last
...Uh
KAMI-SAN, YOU REALLY WON'T DO IT?
THE CRISIS YOU'RE ALL FACING NOW
IS CAUSED BY YOUR FATHER BEING IN DEBT
DON'T YOU THINK IT'S RATHER CALCULATING OF YOU TO ASK ME FOR HELP ONLY NOW?
I REALLY DON'T WANT US TO LOSE THIS HOUSE
I DON'T KNOW WHY YOU HATE THIS FAMILY, BUT
WON'T YOU PROTECT US AND THIS HOUSE?
I guess so
Snrk
MOREOVER, I'VE BEEN CURSING THE ISSHIKI FAMILY THESE LAST 214 YEARS

HO HO HO...
TAROU!
Are you dead!?
Uwaah!
Clang Clunk
dread dread
Rattle
HOW CAN I NOT BE HAPPY NOW SEEING YOU IN THIS PREDICAMENT...
Ho ho ho
SEE, MY CURSE IS ALREADY TAKING EFFECT.
YOU'LL ALL HAVE TO PAY
FOR THE SINS OF YOUR ANCESTORS
AND IT'S JUST A TASTE OF THINGS TO COME!

IF THIS GOES ON, SOMEBODY REALLY WILL DIE!

WHAT'S THAT DEMON UP TO TODAY?
SINCE YESTERDAY, HE'S BEEN READING THE PAPERS AND LISTENING TO THE NEWS
He said he wants to understand the changes of the last two centuries
IT LOOKS LIKE HE'S DETERMINED TO STAY HERE UNTIL HE SEES EVERY LAST ONE OF US DEAD
Uwah...
DAMN IT! JUST WHAT THE HELL DID OUR ANCESTORS DO TO HIM!?

Stubbed his toe on the threshold
What a weirdo
Uh
KAMI-SAN, YOU
BAM
Dwww~
AND ANYWAY, IT'S ALSO YOUR FAULT FOR WAKING HIM UP!
Go and appease him!
KICK
I WOULD LIKE TO GO OUT FOR A WALK TOO
W-WHAT!?
whisper
THAT'S PERFECT, TAKE THAT THING OUT AND GET RID OF HIM!
YOU'RE GOING OUT?
YEAH, I'M GOING TO SCHOOL
IF YOU DON'T TAKE ME OUT I'LL CURSE YOU
Again!
Huh?
WHAT!?

But you look nice!
ANYWAY, JUST PUT UP WITH IT FOR NOW. CHILDREN NOWADAYS DON'T WEAR KIMONOS
I think
WHY DID YOU DRESS ME IN THESE BAGGY CLOTHES?
OUCH!
Smack
grin
THERE AREN'T ANY CHILDREN IN YOUR FAMILY NOW, ARE THERE?
EH?
OH YEAH, WHOSE CLOTHES ARE THESE?
THAT...
It's already very late
I NEED TO GET TO SCHOOL NOW. WILL YOU BE OKAY, KAMI-SAN?
CAN YOU FIND YOUR OWN WAY BACK?
HMPH!
MY SISTER-IN-LAW ALSO LEFT HIM FOR THAT REASON...
WAS?
IT WAS MEANT FOR MY BROTHER'S SON...

Heard every word
Take that thing out and get rid of him!
BUT, I CAN STILL FIND MY WAY BACK, EVEN WITH MY EYES CLOSED
IT LOOKS LIKE YOU PURPOSELY WENT ROUND IN ONE BIG CIRCLE JUST TO CONFUSE ME
REALLY, THAT'S GREAT!
THE CAMELLIAS HERE ARE REALLY PRETTY, HUH?
Uuu, I'm sleepy
WEIRDO—
BUT THIS ROUTE IS A LITTLE OUT OF THE WAY
REMEMBER TO BE HOME IN TIME FOR DINNER!
IF I FEEL
bulge
HUNGRY?
AND IF YOU FEEL HUNGRY
LOOK IN HERE!
Your pockets!
rustle
rustle
rustle

SUPER WEIRD!
CLUNK!
GUU UU
THOSE RUFFIANS DIDN'T COME TODAY, DID THEY?
AH LADIES
HAJIME-CHAN! HAJIME-CHAN!
Ahh! Tsk! They left so many cigarette butts
IT'S OKAY! WE KNOW IT'S NOT YOUR FAULT.
I'M SO VERY SORRY FOR THE TROUBLE WE'VE CAUSED YOU.
bow
YOU MUST BE FEELING BAD HERE. THIS IS FOR YOU.
sweep
sweep

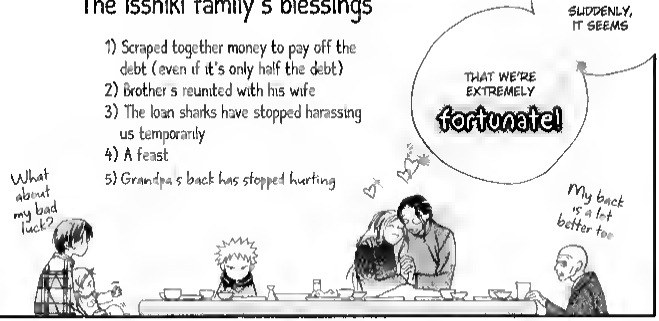
EH?
HANDS
GRANDPA, LOOK AT ALL THE STUFF THE NEIGHBORS GAVE US!
Father
You know Ichirou's not a bad person
He gets pass anate sometimes
Don't give up!
touched
AUNTY...
Even if we still don't have enough money
Finally things are looking up for us
TEN MILLION...!
I'M HOME
Damn it! Tarou's useless!
Our lives will be safe at least...!
If that thing doesn't return...
If I really remembered where I kept the savings book
Almost got run over by a car
Fell down the stairs
The chair gave way
Picked on by the teacher
KAMI-SAN'S REALLY POWERFUL...

then that means Brother and Grandpa are in danger too!
Oh no! If Kami-san's responsible for my horrendous luck today
And now, re-taking exams
STOP DREAMING IN CLASS!
it's a flasher?!
AH?
AH?
Uwah! It's a different tactic today? It's not the gangsters
Ah!
wander
wander
HAJIME!
WHAT ARE YOU DOING, TAROU!? KEEP IT DOWN!
THUD
THUD
THUD
THU
...AH!

EVE WANTED TO BUY JUNIOR'S CLOTHES FOR HIS COMING-OF-AGE CEREMONY, BUT BROTHER STOPPED HER.
SO SHE LEFT IN A HUFF, CALLING HIM A MISER.
YOU'RE TALKING ABOUT THE CLOTHES I'M WEARING
I THOUGHT YOUR BROTHER'S CHILD WAS DEAD?
I wasn't lying!
WHAT'S GOING ON? I WAS AT THE DOOR, TRYING TO DECIDE WHETHER TO COME IN, THEN TAROU
Because of the debt brother's half-dead!
An ace dent!?
NG
Hey! Hey!
EVE?

The Isshiki family's blessings

1) Scraped together money to pay off the debt (even if it's only half the debt)
2) Brother's reunited with his wife
3) The loan sharks have stopped harassing us temporarily
4) A feast
5) Grandpa's back has stopped hurting



KAMI-SAN,
DON'T TELL ME YOU'RE ACTUALLY—
I DON'T KNOW WHETHER I SHOULD SAY THIS,
BUT EVER SINCE KAMI-SAN'S APPEARANCE, LIFE FOR OUR FAMILY SEEMS TO BE GETTING BETTER.
Wasn't he always cursing us though?
Correct ♪
※ Notes on the zashikiwarashi.
It can be found in very old houses and is said to bring good fortune to those families with which it lives.
The zashikiwarashi is a spirit that takes the form of a child.
If that's the case—
ACTUALLY I REALLY HOPE THAT THE ISSHIKI FAMILY—
AND ALL THOSE RELATED TO THAT PERSON,
WILL SUFFER ALL THEIR LIVES—
WHAT PEOPLE CALL A ZASHIKI-WARASHI?
Zashi-ka-rash-i? Huh!?

HE LOOKS SO... SO PITIFUL TRYING SO HARD
to curse us
JUST WHAT DID OUR ANCES-TORS DO ANYWAY ?
WHY DID HE LOCK HIMSELF IN THAT ROOM?
DURING THE TIME HE WAS SHUT UP, THE ISSHIKI FAMILY DIDN'T EXPERIENCE ANY GOOD FORTUNE...
IF HE DIDN'T WANT US TO BENEFIT FROM HIS PRESENCE WHY DIDN'T HE JUST LEAVE ALTOGETHER?
UNLESS
THERE WAS SOME REASON FOR HIM TO STAY...

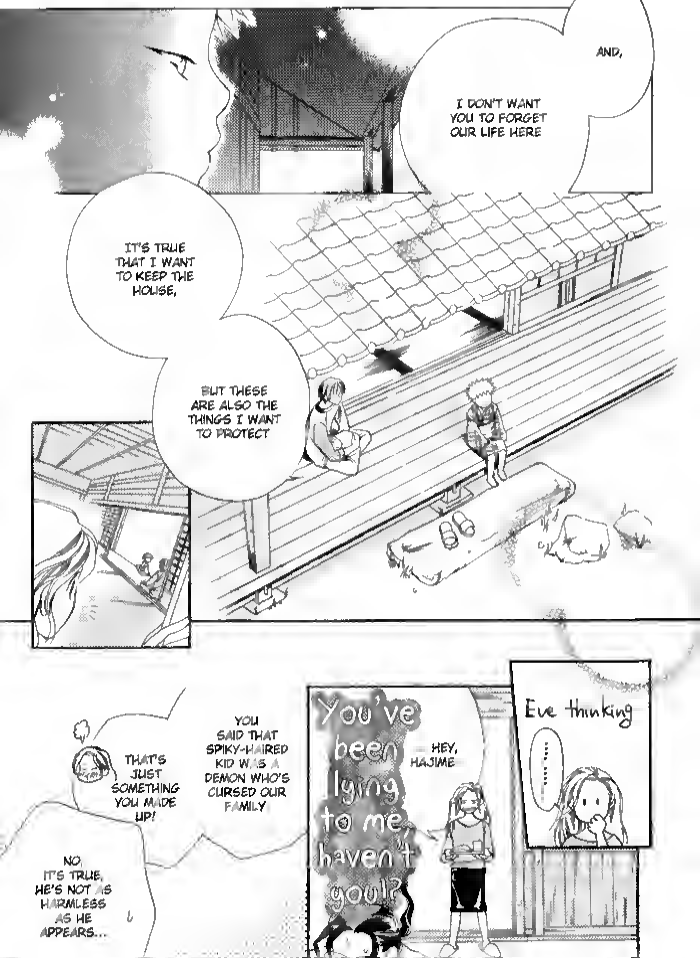
I GUESS WE WON'T BE HEARING FROM THEM FOR A WHILE AT LEAST.
Ouch.
Oh, am I too loud!?
SORRY, KAMI-SAN, BUT THOSE GUYS ARE HERE TO MAKE TROUBLE AGAIN
THEY HEARD THAT WE CAN PAY OFF HALF THE DEBT SO THEY'RE HERE NOW.
Ow
Crash
AH, OW!
Ah
Gulp
Gulp
Uwah!
I'm sorry!!
Um...
I'M REALLY SORRY
AND BEING ABLE TO PAY OFF SOME OF THE DEBT.
BEING ABLE TO PLAY WITH JUNIOR LIKE THIS,
AND IT'S ALL THANKS TO YOU.

IF YOU'VE BEEN BOTTLING UP YOUR FEELINGS AND IT DIDN'T REACH THEM,
AIN'T IT SAD?
BECAUSE ALTHOUGH I DON'T KNOW WHAT OUR ANCESTORS DID
I JUST FEEL THAT IT'S OUR FAULT SOMEHOW
WHAT ARE YOU APOLOGIZING FOR...!
Your apology just makes me even angrier!
You
mustn't hate them...
YOU'RE...
JUST LIKE TAE...
TAE WAS THE ONLY DAUGHTER OF A WEALTHY MERCHANT...
I ACCOMPANIED HER WHEN SHE GOT MARRIED
EH?
TAE-GAN?

WHEN SHE GOT MARRIED, SHE BROUGHT WITH HER A HUGE DOWRY WHICH MADE HER VERY POPULAR IN THE FAMILY
FROM THE TIME SHE WAS BORN,
WE PLAYED AND GREW UP TOGETHER
You're not allowed to leave this room!
BUT LATER, SHE CONTRACTED A CONTAGIOUS DISEASE
HER HUSBAND WHO WAS THE HEAD OF THE FAMILY, REFUSED TO HAVE ANYONE LOOK AFTER HER AND CONFINED HER TO THE INNERMOST ROOM IN THE HOUSE
Please
even after my death you must stay with the Isshiki family!
No way! He's only doing this because my illness is contagious!
Please don't hate them!
And I hope...
Continue to watch over this family!

In fact, you've brought us good fortune...
BUT MAYBE IT'S BECAUSE I'M A WARASHIKI SO IT DIDN'T WORK
disappointed
thinking
It's all lies
The thing you said
My curse has already started to take effect
Him
I don't want to think too badly of my ancestors
but I can understand how Kam-san feels
HOW ABOUT...
THE ISSHIKI FAMILY DID NOTHING TO SAVE TAE
I CURSED HIM.
I CURSED THE ENTIRE FAMILY.
YOU TAKE ME AS YOUR PUNCHING BAG INSTEAD!?
SO, AS LONG AS YOU DON'T KILL ME YOU CAN TAKE YOUR ANGER OUT ON ME
And!
WOULD YOU CONSIDER HELPING US KEEP THIS HOUSE PLEASE!?
I THINK YOUR CURSE HAS STARTED TO TAKE EFFECT
EH... UH?
Got my stepped on
Kicked
TO BE HONEST I'VE BEEN REALLY UNLUCKY LATELY

SOMEBODY'S HEIGHT WAS RECORDED ON THAT PILLAR A LONG TIME AGO
ERM... I'M STUPID SO I CAN'T REALLY EXPRESS IT...
ME?
WHY DO YOU WANT TO KEEP THIS HOUSE SO MUCH?
WELL!?
CAN YOU?
Please
Weird...
I CHECKED THE FAMILY REGISTER, AND IT TURNED OUT IT WAS SOMEONE FROM 150 YEARS AGO!
That was really surprising!
AND ON THE PILLAR NEAR YOUR ROOM, SOMEONE CARVED A POEM
AND ONCE, DURING SPRING-CLEANING, I FOUND A TEST PAPER WITH ZERO MARKS BEHIND A BOOKSHELF
It was Grandpa's!
WHY ARE YOU TELLING ME ALL THIS?
Erm
I JUST HOPE THAT JUNIOR CAN LEAVE BEHIND LOTS OF MEMORIES IN THIS HOUSE TOO
I DON'T WANT TO FORGET ALL THOSE WHO HAVE LIVED HERE BEFORE


AND,
I DON'T WANT YOU TO FORGET OUR LIFE HERE
IT'S TRUE THAT I WANT TO KEEP THE HOUSE,
BUT THESE ARE ALSO THE THINGS I WANT TO PROTECT
Eve thinking
.....
HEY, HAJIME
You've been lying to me, haven't you!?
YOU SAID THAT SPIKY-HAIRED KID WAS A DEMON WHO'S CURSED OUR FAMILY
THAT'S JUST SOMETHING YOU MADE UP!
NO, IT'S TRUE, HE'S NOT AS HARMLESS AS HE APPEARS...

Gun!
BUT I JUST SAW HIM SMILING!
Affectionate
THEY'RE ALL SITTING THERE
AS IF THEY ARE CHILDHOOD FRIENDS
HM... THE HOUSE IS TOO BIG
HM... THE HOUSE IS TOO BIG.
CAN'T HEAR THE NEIGHBORS COMPLAINING EITHER.
MAYBE THEY CAN'T HEAR US IN THERE.
BOSS!
HEY BOSS, THIS FAMILY'S COMPLETELY IGNORING US!

throw
The boss really isn't cut out for this type of work!
WE SHOULD HAVE CHECKED HOW MANY EXITS THIS PLACE HAD FIRST
YASU, YOU GO ROUND THE BACK AND I'LL START SEARCHING FROM HERE!
COULD THERE BE OTHER EXITS AROUND HERE?
Don't tell me they're not...?
!!
RIGHT!
FOUND IT! RIGHT HERE!
UN-BELIEV-ABLE!
I was right!
So they did go out
WHAT'S WRONG?
Ah!
TAROU!
EVERYONE'S BEEN LOOKING FOR YOU!
EH?
WHICH ONE DO YOU WANT?
THAT ONE
THAT ONE'S A LITTLE...

YOUR HOUSE IS ON FIRE!
IT'S COMING FROM THE DIRECTION OF YOUR ROOM, KAMI-SAN!
BROTHER!
TAROU, WE WERE OUT BUYING STUFF WHEN
WE SHOULD BE ABLE TO PUT OUT THE FIRE QUICKLY
Squeeze
THAT--

WHERE'S THE WATER!?
THE STREET'S TOO NARROW FOR THE HOSES!
DAMN! THE FIRE'S SPREADING FAST.
AND THE WIND...
ROOAR
HURRY UP...!
IS ANYONE INSIDE? IS ANYONE MISSING!
NOT HERE!
HUH? AH!
!
BROTHER, WHERE'S GRANDPA!?

Ahhh
PLEASE DON'T LET ANYTHING BAD HAPPEN!
HAJIME GET A GRIP!
TAROU!
HE'S NOW IN THE HOUSE...!
Please
Continue to watch over this family!
WHERE ARE THE DAMN HOSES!?
ROOOAR
Please don't hate them!
Maybe it's your curse starting to take effect.
NO...

Wah!
...IT WASN'T SUPPOSED TO BE LIKE THIS!
Wah!
hsoo
Sfx: boom
HEY! MISTER!
Come here a minute!
THE WIND'S CHANGED DIRECTION?!
THERE'S LIGHT!
God!
AH!
LOOK!
YOU CAN KNOCK DOWN THE WALL AND USE ALL THE WATER IN OUR POND!
CAN YOU GET THE HOSES THROUGH OUR COURTYARD?
Okay!

Eve, you'll suffocate Grandpa!
THEY'RE COMING OUT!
Wa
hh!
Pat
Well done!
TAROU! WHERE'S GRANDPA
KAMI-SAN!
HE WAS IN THE HALL
Pant
ASLEEP
Pant
Oh, look at all these people
HAA—
THANK GOODNESS! THIS IS THE MOST SERIOUS PART OF YOUR CURSE, RIGHT?
Thank goodness!

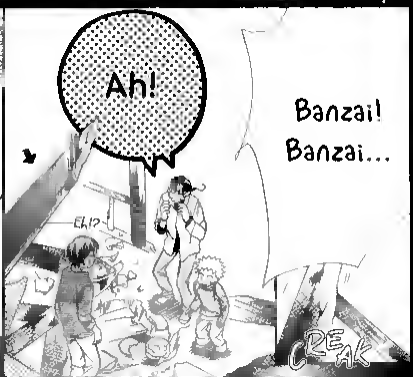
Look at how well they're getting along!?
Smile
What?
No, this is just the beginning!
HALF OF THE EASTERN WING WAS BURNED DOWN
I GUESS WE SHOULD BE THANKFUL IT WAS ONLY HALF?
WHAT'S THERE TO BE THANKFUL FOR? I JUST CANCELLED THE FIRE INSURANCE
Geez All he does is complain
WHAT'S WRONG?
KAMI-SAN?
AH, THIS
GREAT. IT'S STILL HERE
THIS IS THE POEM I WAS TELLING YOU ABOUT.

Uuuh!
WHAT'S THE MATTER, KAMI-SAN?
Are you feeling sick?
PHEW... THANK GOODNESS EVERYONE'S SAFE AND SOUND.
JUST THAT WE'RE STILL LEFT WITH THE DEBT...
All 25 million of it
Currently digging for anything that's still usable
HUH?
CLANK
Losing you
Has left me in endless melancholy
Everything seems unchanged...
As are the ways of the world
Alone now
I wink in eternal sorrow
The surrounding landscape no longer feels the same...
HE WROTE THIS...
Please don't hate them!
Don't just burst into tears so suddenly
...TAROU,
His voice sounds familiar?
COME AND SEE WHAT THIS IS...?
Continue to watch over this family!
Absurdly highly priced
Ah Keichou koban*
*Coins from the Keichou Era (1596-1615)

End

...Notes on the Isshiki family.

DON'T WORRY ABOUT THE HOSPITAL BILLS. WE'RE RICH NOW!
I don't want you to
I'll come to visit you every day!
For some reason, the Yarao remains very unlucky.



罪と罰

ツミトバチ

鈴木有布子

Yufuko Suzuki

WINGS COMICS

罪と罰

ツミトバチ

鈴木有布子

新書館

ISBN4-403-61761-1

C0979 ¥520E

新書館　定価　本体520円＋税

9784403617614

1920979005204

「一色家の裏の廊下の奥にある開かずの間には、神が眠っているという――

父の借金で首の回らぬ家の窮状を救わんと、家族の反対を押し切って扉を開けた太郎。二百と十四年ぶりに姿を現したざしきわらしの神さまは、守り神だったはずなのに、なんと一色家を呪っていた！？

表題シリーズ二編と、短編「ゆきむし」「お伽話ひとつ」そして描き下ろし「12年前の罪と罰」を収録。

心がホワっとあったかくなる、一色家流ファミリーダイス（家族の絆）！！